

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО
ОБРАЗОВАНИЯ
САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

Кафедра теории и практики перевода

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по учебной работе и
качеству образования
«31» октября 2024 г.

_____ И.А. Долгова

**ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ
ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры теории и практики перевода «17» октября 2024 года (протокол №3)

Зав. кафедрой _____ Л. В. Молчкова

г. Самара 2024 г.

Пояснительная записка

Программа вступительных испытаний составлена на основе федерального государственного стандарта среднего общего образования и федерального государственного стандарта основного общего образования.

Вступительное испытание проводится в форме тестирования.

Целью вступительного теста по дисциплине является проверка знаний английского языка по основным содержательным разделам учебного предмета в соответствии с объёмом и значимостью, которые определены для этих разделов в нормативных документах.

Вступительный тест представлен в двух вариантах. Каждый из вариантов состоит из трёх разделов – тест на понимание прочитанного (навык чтения), лексико-грамматический тест (знание грамматики и лексики), проверка навыков письма (умение выстраивать письменную речь). Первый раздел («Чтение») представлен тремя текстами на английском языке и заданиями на понимание прочитанного. Второй раздел («Грамматика и лексика») представляет собой тексты на английском языке с пропусками, которые необходимо заполнить нужными лексическими единицами или грамматическими формами. Третий раздел («Письмо») предполагает выполнение двух письменных заданий - письмо другу по смоделированной ситуации и эссе на заданную тему.

ЧТЕНИЕ

1

Установите соответствие между текстами A-G и заголовками 1-8. Занесите свои ответы в таблицу. Используйте каждую цифру только один раз. В задании есть один лишний заголовок.

1. Just in time
2. Just in case
3. Eventful life
4. A curious case

5. Reduced Expectations
6. Royal brother
7. Royal ancestor
8. Double trouble

- A. I'm a mother of identical, mirror-image boys – David and John. No one in the family but me can tell them apart. I am constantly amazed at how close they are. Once when they were babies David was ill, but it was John who began crying wildly. I tried to calm John first since I was sure nothing was wrong with him. But he only cried louder. I finally gave up with him and gave some medicine to David – who really was unwell. As soon as John sensed his brother felt better, he immediately settled to sleep – like turning off a switch.
- B. The 12-year-old was playing near the Platte River in North Bend, Nebraska. The river was high and as the boy stepped in, the current pushed his legs away. He floated off, spinning in a powerful current. At the last possible moment before the rapids, his yells were heard by his dog. It jumped in, reached the boy and towed him ashore. Another second and the boy would have been swept away to certain death.
- C. Armgaard Karl Graves, referred to in press reports as “The Glasgow Spy”, was convicted in Scotland under the Official Secrets Act (1911) for spying on the British Navy. He spent years successfully creating an identity as an Australian doctor and in Scotland “furthered” his medical training and even conducted important clinical experiments. But he was eventually caught by a suspicious post office worker as he sent and received post under a variety of assumed names.
- D. Zsa Zsa Gabor was born in Budapest on February 6-th, 1917. Now in her 90s she has had a long and varied life. She was a beauty queen and singer before becoming a famous screen actress. Latterly her fame grew from her many public appearances from the 1970's

onwards. She was married 8 times but only had one child with second husband, Conrad Hilton. Her last marriage to Frederic von Anhalt gave her the honorary title Prinzessin von Anhalt.

- E. “Who do you think you are” is one of my favourite TV programmes. Each episode researches the family history of a celebrity, backing into the mists of time. It gives them a sense, genetically speaking, of who they really are. In the UK there are good records of births, marriages and deaths going back hundreds of years. One of the best episodes was on Boris Johnson, the Mayor of London. He was thrilled when he discovered he was directly related to King George II.
- F. Paris Hilton is a famous socialite, media personality, actress, model and singer. In 2007 her grandfather Barron Hilton pledged 97% of his estate to a charitable foundation founded by his father. A value of more than 2 billion US dollars was cited in press reports. Many now believe that Paris and other grandchildren have had their potential inheritance sharply reduced. Others have commented that this news was unlikely to place severe limitations on her future life style.
- G. Andy always travels well equipped for any possibility. He has a sewing repair kit and a small medical kit with aspirin etc. These are, I suppose, perfectly sensible. But what about a ball of string, tape measure, masking tape, Swiss army penknife, disposable cutlery, disinfectant, dry bags and inflatable back rest? Andy says you never know what might happen and it’s always best to be prepared.

| A | B | C | D | E | F | G |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | |

2

Прочитайте текст и заполните пропуски A-F частями предложений, обозначенными цифрами 1-7. Одна из частей в списке 1-7 лишняя. Занесите цифры, обозначающие соответствующие части предложений, в таблицу.

Promoting language learning

The European Union (EU) is committed to supporting the rights of its citizens to personal and professional mobility, and their ability to communicate with each other. It does so by **A**_____ to promote the teaching and learning of European languages. These programmes have at least one thing in common: they cover cross-border projects involving partners from two, and often three or more, EU countries.

The EU programmes are designed to complement the national education policies of member countries. Each government is responsible for its own national education policy, **B**_____. What the EU programmes do is to create links between countries and regions via joint projects, **C**_____.

Since 2007 the main programmes have been put under the overall umbrella of the EU’s lifelong learning programme. All languages are eligible for support under this programme: official languages, regional, minority and migrant languages, **D**_____. There are national information centres in each country, **E**_____.

The cultural programmes of the EU also promote linguistic and cultural diversity in a number of ways. The “Media” programme funds the dubbing and subtitling of European films for **F**_____. The “Culture” programme builds cross-bridges by supporting the translation of modern authors into other EU languages.

1. and the languages of the EU’s major trading partners
2. which includes language teaching and learning

3. cinemas and television in other EU countries
4. which enhance the impact of language teaching and learning
5. funding a number of educational programmes
6. and encouraging people to learn new languages
7. where details about the application procedures are given

Ответ:

| A | B | C | D | E | F |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | |

Прочитайте текст и выполните задания 3-9. В каждом задании запишите в поле ответа цифру 1, 2, 3 или 4, соответствующую выбранному Вами варианту ответа.

Keeping busy

The public school in town served a number of purposes. Education, of course, was one. It offered a curriculum in general education, manual education, and preparatory education for college. Its music and sports programs provided entertainment to the school and its patrons. And the school served as an agency of social cohesion, bringing the community together in a common effort in which everyone took pride.

The sports program was the center of gravity of extra-curricular activities. The school fielded junior and senior varsity teams in football, basketball and track. Any young man with enough coordination to walk and chew gum at the same time could find a place on one of those teams. In addition, sports generated a need for pep rallies, cheerleaders, a band, homecoming activities, parades and floats, a homecoming queen and maids of honor, and a sports banquet. It also mobilized parents to support the activities with time and money.

There were any number of clubs a student might join. Some were related to academics, like the Latin Club, the Spanish Club, and the Science Club. Others brought together students interested in a profession, like the Future Farmers of America, the Future Homemakers of America, the Future Teachers of America, and the Pre-Med Club. Still others were focused on service. The Intra-Mural Council, made up of girls (who had been neglected in the regular sports program), organized tournaments in a variety of sports for girls. The Library Club worked to improve library holdings and equipment. The Pep Club organized homecoming activities, parades and athletic banquets.

The Student Council, including representatives from each class, was elected by the student body after a heated political campaign with banners and speeches. It represented student interests to the administration and the school board. It approved student clubs that were formed, helped resolve discipline problems, and played a role in setting codes of conduct and dress. For the most part, it was a docile body that approved the policies of the administration.

The Journalism Club published a monthly newspaper of school news and opinion. It was financed by selling ads to businessmen in the community. Another group planned and published the school Yearbook, which was a pictorial record of the student body, the year's activities, sports, and achievements. The Yearbook staff sponsored a beauty contest, pictured outstanding students selected by the faculty, and a Who's Who of popular and talented students selected by the student body.

Churches in town, of which there were many, sponsored their own

Activities for youths; and the community sponsored a recreation center, called Teen Town, for chaperoned Saturday night dances each week. Community and school leaders seemed determined to keep the youth of the town busy and out of trouble. In a small Southern town in the Bible Belt where very few students had access to a car, which had been voted dry and in which no alcohol was sold, they succeeded marvelously well.

3. The first paragraph implies that the public school

- 1) was more than just an educational institution.
- 2) offered the best educational curriculum.
- 3) had developed close ties with a college.
- 4) preferred students talented in sports and music.

ОТВЕТ: _____

4. Which of the following is true about the school's sports programme?

- 1) Ability to chew gum while walking was required of all participants.
- 2) The sportsmen were supposed to join the school band.
- 3) It was run on the money collected from parents.
- 4) It played the most important role outside the curriculum.

ОТВЕТ: _____

5. The word 'others', in paragraph 3, refers to...

- 1) academics.
- 2) school clubs.
- 3) students.
- 4) professionals.

ОТВЕТ: _____

6. Which of the following is NOT the function of the Student Council?

- 1) Representation of students' interests.
- 2) Helping administration in discipline issues.
- 3) Formation of school clubs.
- 4) Participation in conduct code setting.

ОТВЕТ: _____

7. The money for the advertisements from local businessmen was used to pay for

- 1) the Journalism Club.
- 2) the publication of a monthly newspaper.
- 3) the publication of the school Yearbook.
- 4) financing the beauty contest.

ОТВЕТ: _____

8. Saturday night dances were sponsored by

- 1) the recreation center.
- 2) churches.
- 3) the school.
- 4) the community.

ОТВЕТ: _____

9. Who does the title 'Keeping Busy' refer to?

- 1) young people
- 2) school council
- 3) town churches
- 4) community

ОТВЕТ: _____

По окончании выполнения заданий 3-9 не забудьте перенести свои ответы в Бланк ответов №1! Запишите ответ справа от номера соответствующего задания, начиная с первой клетки. При переносе ответов в заданиях цифры записываются без пробелов, запятых и других дополнительных символов.

ГРАММАТИКА И ЛЕКСИКА

Прочитайте приведенный ниже текст. Преобразуйте, если необходимо, слова, напечатанные заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 10-16, так, чтобы они **грамматически** соответствовали содержанию текстов. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы 10-16.

Restaurant with a Difference

Rapid River Logging Camp **10.** _____ four miles north and one mile west of Park Rapids in Hubbard County, Minnesota. **LOCATE**

The smaller camps have now mostly disappeared but some of the **11.** _____ ones have now become small museums, theme parks or restaurants. The Rapid River Camp is a huge family style restaurant. Food is served and even the cooking **12.** _____ **DO**

by staff in period costumes.

One **13.** _____ to choose one of the big, high calorie dishes loved by real forest workers. In fact, there is a large menu to suit all tastes and appetites. On Tuesdays and Fridays you can see demonstrations of a steam powered saw, **14.** _____ up the wood just as it did 100 years ago. **NOT NEED**

There are other attractions that are less expensive and **15.** _____ to the town centre than the Logging Camp; **CUT**

but most people think the journey is well worth making. **NEAR**

I have seen plenty of these themed restaurants for tourists but The Rapid River camp is one of the **16.** _____ **GOOD**

Прочитайте приведенный ниже текст. Образуйте от слов, напечатанных заглавными буквами в конце строк, обозначенных номерами 17-22, однокоренные слова так, чтобы они **грамматически и лексически** соответствовали содержанию текста. Заполните пропуски полученными словами. Каждый пропуск соответствует отдельному заданию из группы 17-22

Stratford-Upon- Avon

Stratford is famous for Shakespeare. Of this there is no doubt. But in reality, there are hundreds of diverse and wonderful things to do and see there. To manage all of them on a day visit would be a **17.** _____ task. **FRUIT**

The more **18.** _____ tourists, who total more than 3,5 million annually, are not content with a quick visit to Anne Hathaway's cottage. As well as the Royal Shakespeare Theatre, there are The Courtyard, The Other Place, The Waterside and The Swan theatres. **ADVENTURE**

Stratford is a **19.** _____ location for the dramatic arts in the UK. Sheep Street is **20.** _____ the busiest location in Stratford. Twice in Shakespeare's lifetime it burned down (1595 and 1614) but it is the best place to eat in a town with wealth of superb restaurants. **SIGNIFY**

Of course, one should visit all the Shakespeare sights. Not least the **GENERAL**

building where the bard was born – under the excellent

21. _____ care of The Shakespeare’s Birthplace Trust.

MANAGE

But there are beautiful bridges, pubs and shops. Stratford has museums

for cars, teddy bears and art as well as a brass rubbing centre, butterfly

farm and factory shop. In 22. _____ you are spoiled for choice.

REAL

Прочитайте текст с пропусками, обозначенными номерами 23-29. Эти номера соответствуют заданиям 23-29, в которых представлены возможные варианты ответов. Запишите в поле ответа цифру 1,2,3 или 4, соответствующую выбранному Вами варианту ответа.

Blue Whale Watching

For years I have had the same dream about a blue whale. I see the sea darken as the gigantic mammal comes to the surface. Then I see the monster 23____ at me through the clear green water.

But finally, I am about to see my dream come true. Several months of planning had brought me to the warm waters of the southern tip of Sri Lanka. Less than an hour after leaving the harbour we 24____ at the location whales had been seen the day before.

Blue whales are the largest creatures that have ever lived. Compared to the big “Blue”–elephants, hippos, and the biggest great white sharks are tiny. My fellow tourists lined up 25____ the deck – all of us breathless with anticipation. Each of us 26____ to be the first to see the darkening of the sea.

I heard a shout behind me and suddenly the boat engines roared noisily as the boat was 27____ towards a cloud of wheeling seabirds a kilometer ahead. A sharp blow of wind sees 28____ the birds and suddenly the ocean becomes calm. I feel like I am close to the end of my life’s 29____, to the realization of dreams. And suddenly there she is. The most beautiful sight I have ever seen.

- | | | | |
|------------------|--------------|---------------|----------------|
| 23. 1) watch | 2) stare | 3) see | 4) observe |
| 24. 1) arrived | 2) reached | 3) entered | 4) achieved |
| 25. 1) among | 2) between | 3) besides | 4) along |
| 26. 1) persuaded | 2) convinced | 3) determined | 4) assured |
| 27. 1) directed | 2) set | 3) pulled | 4) parked |
| 28. 1) after | 2) to | 3) forward | 4) off |
| 29. 1) trip | 2) journey | 3) travel | 4) destination |

ПИСЬМО

30.

You have received a letter from your English-speaking pen-friend Alice who writes:

... More and more young people get involved in environmental protection. Could you tell me what measures young people in your country take to save the environment? What kind of support do you get from your local community and family? Is there any Green Party/ Movement where you live? Wouldn't you like to start one, if there isn't?

I'm very happy now because I've just passed my last exam.

Write back soon,

Alice

Write a letter to Alice.

In your letter

- answer her questions
- ask **3 questions** about the exams

Write **100-140** words

Remember the rules of letter writing

31.

Comment on the following statement.

Self-education is the best investment ever.

What is your opinion? Do you agree with this statement?

Write **200-250** words.

Use the following plan:

- make an introduction (state the problem)
- express your personal opinion and give 2-3 reasons for your opinion
- express an opposing opinion and give 1-2 reasons for this opposing opinion
- explain why you don't agree with the opposing opinion
- make a conclusion restating your position

Критерии оценивания

| | |
|----------------------|-------------------|
| Чтение | 20 баллов |
| Грамматика и лексика | 20 баллов |
| Письмо | 20 баллов |
| Эссе | 40 баллов |
| <i>Общий балл</i> | <i>100 баллов</i> |

Критерии оценивания письма другу

| | Решение коммуникативной задачи | Организация текста | Языковое оформление текста | Итого |
|--------------|--------------------------------|--------------------|----------------------------|-------|
| Письмо другу | 8 | 6 | 6 | 20 |

Критерии оценивания эссе

| | Решение коммуникативной задачи | Организация текста | Лексика | Грамматика | Орфография и пунктуация | Итого |
|------|--------------------------------|--------------------|---------|------------|-------------------------|-------|
| Эссе | 10 | 8 | 8 | 8 | 6 | 40 |

Вступительное испытание оценивается по 100-балльной системе.

Для успешного прохождения вступительного испытания по английскому языку поступающему необходимо набрать не менее 30 баллов.

Методическое обеспечение экзамена

Основная литература

1. Детинко, Ю. И. Композиция английской письменной речи: учебное пособие / Ю. И. Детинко; Сибирский федеральный университет. – Красноярск: Сибирский федеральный университет (СФУ), 2017. – 140 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=497081>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7638-3657-8. – Текст: электронный.
2. Знакомьтесь – английская грамматика: учебное пособие: [16+] / В. Ю. Арбузова, Е. И. Барабанова, Н. А. Бреднева и др.; науч. ред. В. Ю. Арбузова; Липецкий государственный педагогический университет им. П. П. Семенова-Тян-Шанского. – Липецк: Липецкий государственный педагогический университет имени П.П. Семенова-Тян-Шанского, 2020. – 160 с.: ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=619413>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-907335-46-2. – Текст: электронный.
3. Корелова, Н. Г. Вся грамматика английского языка в таблицах: учебное пособие: [16+] / Н. Г. Корелова. – Москва: ФЛИНТА, 2020. – 160 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=607268>. – ISBN 978-5-9765-4094-1. – Текст: электронный.
4. Тихонов, А. А. Грамматика английского языка: просто и доступно: [12+] / А. А. Тихонов. – Москва: ФЛИНТА, 2019. – 240 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611203>. – ISBN 978-5-9765-4144-3. – Текст: электронный.

5. Фатюшина, Е. Ю. Пишем сочинение на английском языке: учебно-методическое пособие: [16+] / Е. Ю. Фатюшина. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2017. – 37 с.: табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=480134> – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-9385-8. – DOI 10.23681/480134. – Текст: электронный.

Дополнительная литература

1. Бачиева, Р. И. Английский язык: учебное пособие: [16+] / Р. И. Бачиева, О. Н. Васичкина, Л. В. Олифиренко; Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2016. – 60 с.: схем., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567626>. – ISBN 978-5-7972-2284-2. – Текст: электронный.
2. Дудорова, Э. С. Практический курс английского языка: лексико-грамматические упражнения и тесты: [12+] / Э. С. Дудорова. – Санкт-Петербург: КАРО, 2015. – 352 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461807>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9925-1031-7. – Текст: электронный.
3. Миловидов, В. А. 120 секретов английского языка: выпускной и вступительный экзамен: [12+] / В. А. Миловидов. – изд. 2-е, стер. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2015. – 255 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=426551>. – ISBN 978-5-4475-5671-6. – DOI 10.23681/426551. – Текст: электронный.
4. Черемина, В. Б. Английский язык: учебник: [16+] / В. Б. Черемина, Ю. А. Петрова, Е. Н. Сагайдачная; Ростовский государственный экономический университет (РИНХ). – Ростов-на-Дону: Издательско-полиграфический комплекс РГЭУ (РИНХ), 2020. – 210 с.: ил., табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611191>. – Текст: электронный.
5. Сиполс, О. В. Develop Your Reading Skills. Comprehension and Translation Practice=Обучение чтению и переводу (английский язык) : учебное пособие / О. В. Сиполс. – 3-е изд., стер. – Москва: ФЛИНТА, 2016. – 373 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=84903>. – ISBN 978-5-89349-953-7. – Текст: электронный.
6. Murphy R. Essential Grammar in Use (with answers): A self-study reference and practice book for elementary students of English -second edition.'-Printed hi Great Britain: Cambridge University Press. 2012